

Parblat vum Dekanat Süden-Ost

(Nr 10 - 2025)

Beetebuerg-Fréiseng Saint-André
Hesper-Réiser-Weiler Disciples d'Emmaüs
Diddeleng Saint-Martin
Käldall Notre-Dame-des-Mineurs

Gottesdéngschtuerdnung vum 22.12.2025 bis de 25.01.2026



Foto: Par Käldall

*D'Pastoralequipe vum Dekanat Süden-Ost
wënscht Iech besënnlech Chrëschtdeeg an e
frount Neit Joer 2026.*



Bild: Sarah Frank / factum.adp / In: Pfarrbriefservice.de

*L'équipe pastorale du doyenné Sud-Est
vous souhaite un joyeux Noël et une bonne
année 2026.*

Nächst Parblat:
26.01.2026 bis 01.03.2026

Redaktiounsschluss:
14.01.2026

1 Parblat fir 2€ / 1 bulletin paroissial pour 2€

Affer:

04.01.2026: Für die Ausbildung einheimischer Priester
in den jungen Kirchen

All déi aner Sonndeger ass den Affer fir de Fonctionnement
vun eise Kierchen.

Mit offenen Armen verschenkt
Gott seine Liebe - und sich
selbst.

Mit offenen Armen streckt sich
Gott aus nach meiner Liebe - und
nach mir selbst.

Mit offenem Herzen möchte ich
seine Liebe empfangen - und ihn
selbst.



Foto: Par Diddeleng



**EIS PARBÜROE SINN ZOU TËSCHEND
DEM 20.12.2025 AN DEM 04.01.2026!**

**LES BUREAUX PAROISSIAUX RESTERONT
FERMÉS ENTRE LE 20.12.2025 ET LE
04.01.2026!**



Vous pouvez bien sûr
nous joindre
à tout moment
par téléphone
ou par e-mail.

(voir à la page 16)!

Inhaltsverzeichnis:

- Säit 1: Accueil
- Säit 2: Par Beetebuerg-Fréiseng
- Säit 3: Par Hesper-Réiser-Weiler
- Säit 4: Par Diddeleng
- Säit 5: Par Käldall
- Säit 6: Dafen an Dekanat
- Säit 7: Dekanat an Invitatiounen
- Säit 8: Retrospective
- Säit 9: Katechees a Familljepastoral
- Säit 10: Gesondheetspastoral
- Säit 11: Gesondheetspastoral
- Säit 12: Accueil, Sekretariat, Koordinatioun, Equipe

Beetebuerg-Fréiseng Saint-André - Programme des messes

Méindeg/Lundi, 22.12.2025

Beetebuerg 19h00 Beichtfeier /
Célébration du pardon

Mëttwoch/Mercredi, 24.12.2025 (Hellegowend)

Uespelt 16h15 Chrëschtmette mat Krëppespill
vun de Kanner aus der Katechees

Hunchereng 17h15 Chrëschtmette mat Krëppespill
vun de Kanner aus der Katechees

Helleng 20h00 Chrëschtmetten

Beetebuerg 22h30 Chrëschtmetten

Donneschdeg/Jedi, 25.12.2025 (Chrëschttag Jz A)

Helleng 09h30 Mass / Messe

Beetebuerg 09h30 Mass / Messe

Fréiseng 18h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 27.12.2025

Hunchereng 17h45 Gottesdénsgsch / Liturgie

Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 28.12.2025 (Helleg Famill Jz A)

Helleng 09h30 Gottesdénsgsch / Liturgie

Beetebuerg 09h30 Mass / Messe

Mëttwoch/Mercredi, 31.12.2025 (Silvester)

Fréiseng 18h00 Silvestermass / Messe

Samschdeg/Samedi, 03.01.2026

Hunchereng 17h45 Mass / Messe

Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 04.01.2026 (Epiphanie Jz A)

Helleng 09h30 Mass / Messe

Beetebuerg 09h30 Gottesdénsgsch / Liturgie

Samschdeg/Samedi, 10.01.2026

Hunchereng 17h45 Mass / Messe

Fréiseng 18h00 Familljemass zesumme mat de
Kanner aus der Katechees /
Messe pour les familles et les
enfants de la catéchèse

Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 11.01.2026 (Taufe des Herrn Jz A)

Helleng 09h30 Gottesdénsgsch / Liturgie

Beetebuerg 09h30 Mass / Messe

14h30 Mass vun der vietnamesescher
Communautéit / Messe de la
communauté vietnamienne

Samschdeg/Samedi, 17.01.2026

Hunchereng 17h45 Gottesdénsgsch / Liturgie

Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 18.01.2026 (2. Sonndeg Jz A)

Helleng 09h30 Mass / Messe

Beetebuerg 09h30 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 24.01.2026

Hunchereng 17h45 Mass / Messe

Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 25.01.2026 (3. Sonndeg Jz A)

Helleng 09h30 Gottesdénsgsch / Liturgie

Beetebuerg 09h30 Mass / Messe

English Speaking Community Mass at the church in Frisange

Thursday,	December 25th	11:30 am
Sunday,	December 28th	11:30 am
Thursday,	January 1st	11:30 am
Sunday,	January 4th	11:30 am
Sunday,	January 11th	11:30 am
Sunday,	January 18th	11:30 am
Sunday,	January 25th	11:30 am



New!

Explanations
on page 11.

Missas em português em Bettembourg

Quinta-Feira,	25.12.	11h00	Missa (Messe de Noël)
Domingo,	28.12.	11h00	Missa em Português
Quarta-Feira,	01.01.	16h00	Oração do Rosário - NS de Schönstatt
Domingo,	04.01.	11h00	Missa em Português (Epiphanie)
Domingo,	11.01.	11h00	Missa em Português (Baptême du Seigneur)
		16h00	Oração do Rosário - NS de Schönstatt
Domingo,	18.01.	11h00	Missa em Português
		16h00	Oração do Rosário + Formation Youcath
Domingo,	25.01.	11h00	Missa em Português (Dimanche de la Parole de Dieu)

Messes des catholiques originaires de l'Afrique francophone à Hellange

Mardi,	19h15	sur Rendez-vous: Accueil et préparation aux sacrements
Mercredi,	18h00	Chapelet
	18h30	Messe en français
Jeudi,	18h00	Adoration
	18h30	Messe en français
Vendredi,	18h30	Chapelet
	19h00	Messe en français
Samedi,	17h30	Confession
	18h00	Chapelet
	18h30	Messe en français
Dimanche,	15h00	Heure de la Divine Miséricorde

Messes:

Mercredi,	24.12.	20h00	Messe
Samedi,	27.12.	18h30	Messe
Samedi,	03.01.	18h30	Messe
Samedi,	10.01.	18h30	Messe
Samedi,	17.01.	18h30	Messe
Samedi,	24.01.	18h30	Messe

Beetebuerg Saint-Joseph

Am Foyer Saint-Joseph zu Beetebuerg ass all
Donneschdeg an all Sonndeg um 11h00 Mass oder
Gottesdénsgsch, reservéiert fir d'Bewunner aus dem
Foyer.

Hesper-Réiser-Weiler Disciples d'Emmaüs - Programme des messes

Mëttwoch/Mercredi, 24.12.2025 (Hellegowend)

Syren	16h15	Astëmmung mat der Chorale a Chrëschtmetten
Réiser	17h00	Chrëschtmette mat Krëppespill vun de Kanner aus der Katechees
Izeg	17h30	Astëmmung mat der Fanfare
	18h00	Chrëschtmetten
Weiler	18h00	Astëmmung mat der Chorale a Chrëschtmetten
Houwald	18h30	Chrëschtmette mat Krëppespill vun de Kanner aus der Katechees

Donneschdeg/Juedi, 25.12.2025 (Chrëschttag Jz A)

Houwald **10h45** Mass / Messe

Freideg/Vendredi, 26.12.2025 (Stiefesdag Jz A)

Alzeng **10h00** Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 27.12.2025

Réiser **18h00** Mass / Messe

Alzeng **19h15** Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 28.12.2025 (Helleg Famill Jz A)

Weiler **09h30** Mass / Messe

Houwald **10h45** Mass / Messe

Peppeng **18h00** Mass / Messe

Donneschdeg/Juedi, 01.01.2026 (Neijooschdag)

Houwald **10h45** Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 03.01.2026

Béiweng **18h00** Mass / Messe

Fenteng **19h15** Mass / Messe

Syren **19h15** Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 04.01.2026 (Epiphanie Jz A)

Houwald **10h45** Mass / Messe

18h00 Taizégebiet

Peppeng **09h00** Tëleesmass / Messe télédiffusée

18h00 **KENG** Mass / **PAS de** messe

Samschdeg/Samedi, 10.01.2026

Réiser **18h00** Mass / Messe

Alzeng **19h15** Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 11.01.2026 (Taufe des Herrn Jz A)

Weiler **09h30** Mass / Messe

Houwald **09h00** Matinée mat de Kanner vun der Kommioun 2026 / Matinée avec les enfants de la communion 2026

10h45 Familljemass zesumme mat de Kanner aus der Katechees / Messe pour les familles et les enfants de la catéchèse

Peppeng **18h00** Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 17.01.2026

Réiser **18h00** Mass / Messe

Izeg **19h15** Mass / Messe

Syren **19h15** Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 18.01.2026 (2. Sonndeg Jz A)

Houwald **10h45** Mass / Messe

Peppeng **18h00** Mass / Messe

Agenda

Dënschdeg, 06.01.2026 - 20h00

Grupp Chrëschtaktioun AZ/IZ zu Izeg

Donneschdeg, 08.01.2026 - 19h30

Pastoralrot am Parsall um Houwald

Méindeg, 12.01.2026 - 20h00

„Gott und die Welt“ am Klouschter zu Peppeng

Samschdeg/Samedi, 24.01.2026

Réiser **18h00** Mass / Messe

Houwald **18h00** Feierlech Firmungsmass mat der ganzer Pargemeinschaft, uschlëssend Neijooschpatt / Messe solennelle à l'occasion de la confirmation avec toute la communauté, suivie d'une réception pour le Nouvel An

Sonndeg/Dimanche, 25.01.2026 (3. Sonndeg Jz A)

Weiler **09h30** Mass / Messe

Houwald **10h45** **KENG** Mass / **PAS de** messe

Peppeng **18h00** Mass / Messe

Sveta misa Hrvatske katoličke misije u Hesperange

Badnja večer:

Srijeda, 24. prosinac u 22h00 Sv. Misa

Božić:

Četvrtak, 25. prosinac u 10h30 Sv. Misa

Nedjelja, 28. prosinac u 10h30 Sv. Misa

Nova godina:

Četvrtak, 01. siječnja u 18h00 Sv. Misa

Nedjelja, 04. siječnja u 10h30 Sv. Misa

Nedjelja, 11. siječnja u 10h30 Sv. Misa

Nedjelja, 18. siječnja u 10h30 Sv. Misa

Nedjelja, 25. siječnja u 10h30 Sv. Misa

Gott wird Mensch - ein Kind in der Krippe - Geborgenheit und Frieden, Angenommensein und Zärtlichkeit, Liebe und Armut.

Gott wird Mensch - ein Verachteter am Kreuz - Ausgeliefertsein und Verlassenheit, Heimatlosigkeit und Verfolgung, Hass und Gewalt.

Gott wird Mensch - Krippe und Kreuz.
Gott wird Mensch - Hoffnung und Liebe.
Und wir?

Mensch werde Mensch - sei Hoffnung für andere, erhebe deine Stimme gegen Ungerechtigkeit, setze Dich ein für Verständigung, bringe Liebe in die Welt.

Mensch werde Mensch - denn Gott wird Mensch. Heute.

Anne Enderwitz



Foto: Par Käldall

Dudelange Saint-Martin - Programmes des messes

Mëttwoch/Mercredi, 24.12.2025 (Hellegowend Jz A)

Parkierch 17h00 Chrëschtmette mat Krëppespill
vun de Kanner aus der Katechees
23h40 Astëmmung mat der Chorale
Saint-Martin a Chrëschtmetten

Donneschdeg/Jeudi, 25.12.2025 (Chrëschttag Jz A)

Butschebuerg 09h30 Gottesdéngscht / Liturgie
Parkierch 10h45 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 27.12.2025

Parkierch 17h00 Messe intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 28.12.2025 (Helleg Famill Jz A)

Butschebuerg 09h30 Mass / Messe
Parkierch 10h45 Mass / Messe
17h00 Anbetung a Vesper / Adoration

Donneschdeg/Jeudi, 01.01.2026 (Neijooschdag)

Parkierch 10h45 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 03.01.2026

Parkierch 17h00 Messe intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 04.01.2026 (Epiphanie Jz A)

Butschebuerg 09h30 Gottesdéngscht / Liturgie
Parkierch 10h45 Mass / Messe
17h00 Anbetung a Vesper / Adoration

Donneschdeg/Jeudi, 08.01.2026

Parkierch 09h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 10.01.2026

Parkierch 17h00 Messe intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 11.01.2026 (Taufe des Herrn Jz A)

Butschebuerg 09h30 Gottesdéngscht / Liturgie
Parkierch 10h45 Familljemass mat de Kanner aus
der Katechees / Messe familiale
avec les enfants de la catéchèse
11h45 Kannerseening / Bénédiction des
enfants
17h00 Anbetung a Vesper / Adoration

Donneschdeg/Jeudi, 15.01.2026

Parkierch 09h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 17.01.2026

Parkierch 17h00 Liturgie intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 18.01.2026 (2. Sonndeg Jz A)

Butschebuerg 09h30 Gottesdéngscht / Liturgie
Parkierch 10h45 Mass mat Gottesdéngscht vun de
„Kierchemais“ / Messe avec
liturgie des „Kierchemais“
17h00 Anbetung a Vesper / Adoration

Donneschdeg/Jeudi, 22.01.2026

Parkierch 09h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 24.01.2026

Parkierch 17h00 Messe intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 25.01.2026 (3. Sonndeg Jz A)

Butschebuerg 09h30 Mass / Messe
Parkierch 10h45 Mass / Messe
17h00 Anbetung a Vesper / Adoration

Massen am CIPA Diddeleng

Méindeg/Lundi, 22.12.	Mass / Messe
Méindeg/Lundi, 29.12.	Mass / Messe
Méindeg/Lundi, 05.01.	Gottesdéngscht / Liturgie
Méindeg/Lundi, 12.01.	Mass / Messe
Méindeg/Lundi, 19.01.	Mass / Messe

ëmmer um 10h00 an um 11h00
nëmme fir d'Bewunner vum CIPA Diddeleng

Missas em português em Dudelange

Quarta-Feira, 25.12.	08h45	Oração do Rosário
	09h30	Missa em Português (Messe de Noël)
Domingo, 28.12.	08h45	Oração do Rosário
	09h30	Missa em Português (Sainte Famille)
Domingo, 04.01.	08h45	Oração do Rosário
	09h30	Missa em Português (Epiphanie)
Domingo, 11.01.	08h45	Oração do Rosário
	09h30	Missa em Português (Baptême du Seigneur)
Domingo, 18.01.	08h45	Oração do Rosário
	09h30	Missa em Português
Domingo, 25.01.	08h45	Oração do Rosário
	09h30	Missa em Português (Dimanche de la parole de Dieu)

Mercredi, 24.12.2025

Noël pour les enfants à 17h00

avec le jeu de la Nativité réalisé par les enfants de la catéchèse en paroisse, accompagnés par le Juchor et la «Krëppespillband»; encadrement musical de la liturgie de la parole par les guitaristes de la paroisse de Dudelange sous la direction de Madame Christiane Wolter-Walisch.

Mercredi, 24.12.2025

Messe de minuit

À partir de 23h40, ambiance musicale pour la nuit de Noël, suivie de la messe solennelle de minuit, chantée par la Chorale Saint Martin.

Jeudi, 25.12.2025

Messe solennelle de Noël à 10h45

Elisa Noé, soprano
Alessandro Urbano, orgue



Foto: Par Diddeleng

Mëttwoch/Mercredi, 24.12.2025 (Hellegowend Jz A)

Käl 17h30 Chrëschtmette mat Krëppespill
vun de Kanner aus der Katechees

Rëmeleng 19h00 Chrëschtmetten

Donneschdeg/Jeu, 25.12.2025 (Chrëschttag Jz A)

Téiteng 09h30 Mass / Messe

Rëmeleng 09h30 **KENG** Mass / **PAS de** messe

17h00 Confession / Adoration

18h00 Messe en langue française

Samschdeg/Samedi, 27.12.2025

Käl 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 28.12.2025 (Helleg Famill Jz A)

Téiteng 09h30 Mass / Messe

Rëmeleng 09h30 Mass / Messe

17h00 Confession / Adoration

18h00 Messe en langue française

Samschdeg/Samedi, 03.01.2026

Käl 18h00 Gottesdénsgscht / Liturgie

Sonndeg/Dimanche, 04.01.2026 (Epiphanie Jz A)

Téiteng 09h30 Mass / Messe

Rëmeleng 09h30 Mass / Messe

17h00 Confession / Adoration

18h00 Messe en langue française

Samschdeg/Samedi, 10.01.2026

Käl 18h00 Familljegottesdénsgscht mat de
Kanner aus der Katechees /
Liturgie des familles avec les
enfants de la catéchèse

Sonndeg/Dimanche, 11.01.2026 (Taufe des Herrn Jz A)

Téiteng 09h30 Gottesdénsgscht / Liturgie

Rëmeleng 09h30 Mass / Messe

17h00 Confession / Adoration

18h00 Messe en langue française

Samschdeg/Samedi, 17.01.2026

Käl 18h00 Gottesdénsgscht / Liturgie

Sonndeg/Dimanche, 18.01.2026 (2. Sonndeg Jz A)

Téiteng 09h30 Mass / Messe

Rëmeleng 09h30 Gottesdénsgscht / Liturgie

17h00 Confession / Adoration

18h00 Messe en langue française

Samschdeg/Samedi, 24.01.2026

Käl 18h00 Gottesdénsgscht / Liturgie

Sonndeg/Dimanche, 25.01.2026 (3. Sonndeg Jz A)

Téiteng 09h30 Mass / Messe

Rëmeleng 09h30 Gottesdénsgscht / Liturgie

17h00 Confession / Adoration

18h00 Messe en langue française



Dënschdeg, 06.01.2026 - 09h00

Equipe liturgique am Schwesternhaus zu Käl
Preparatioun Äschemëttwoch / Faaschenzäit

Gottesdénsgchter am Vitalhome

Dënschdeg / Mardi, 23.12.2025
Mëttwoch / Mercredi, 07.01.2026
Mëttwoch / Mercredi, 21.01.2026

ëmmer um 11h00
nëmme fir d'Bewunner vum Vitalhome

Gottesdienste der chaldäisch-katholischen Gemeinschaft in der Kirche in Kayl

Mittwoch,	24.12.	um 19h30	Heiligabend
Sonntag,	28.12.	um 13h00	KEINE Heilige Messe
Sonntag,	04.01.	um 13h00	Heilige Messe
Sonntag,	11.01.	um 13h00	Heilige Messe
Sonntag,	18.01.	um 13h00	Heilige Messe
Sonntag,	25.01.	um 13h00	Heilige Messe



Foto : Par Käldall

Vivre Noël !

Être «cadeau» au cœur de ma vie
pour ceux et celles qui espèrent
en des jours meilleurs.

Être «surprise»,
pour faire danser des étoiles
dans les yeux des gens tristes et déprimés.

Être «présent»
dans la vie des plus petits
qui vivent au rythme de l'espérance.

Être «don»,
sans attendre de retour,
pour que germe la gratuité dans notre monde.

Être «Amour»,
pour faire naître un sourire,
un geste de paix, un mot de tendresse.

Donner la vie!
Aimer la vie!
Accueillir la vie!

Tout simplement
Comme Lui
Être VIE!

Pape Jean-Paul II

Baptêmes

Par Diddeleng Saint-Martin

Samschdeg,	27.12.2025	Diddeleng	11h00	Adel a Jasmine Lina
Sonndeg,	04.01.2026	Butschebuerg	11h00	Luna Sofia Da Silva Isidoro
Samschdeg,	17.01.2026	Butschebuerg	11h00	Mayra Brito Rodrigues
Sonndeg,	18.01.2026	Diddeleng	11h45	Alice Lucy Ney

Par Kädall Notre-Dame-des-Mineurs

Samschdeg,	27.12.2025	Téiteng	15h00	Clara Peter
Samschdeg,	10.01.2026	Käl	11h15	Ella Fontaine Thilges

Doyenné Sud-Est - Equipes pastorales

E Sonndeg, 07.12.2025 gouf gefeiert. An der Sonndesmass zu Diddeleng krut **d'Schwëster Edith Kinsch**, a Presenz vun der Schwëster Danièle Faltz a weidere Matschwëstere vun der Doctrine Chrétienne, villmools Merci gesot fir hiren Engagement an deene leschte 60 Joer als Uerdensschwëster. Den Dechen Edmond Ries huet vun der Schwëster gesot, dass si eng "Wegbereiterin des Herrn" an all deene Jore war. Si ass vill verschiddene Mënsche begéint, huet ville gehollef, huet nogelauschtert, huet hir Hand gereecht a war sech es ni ze schued sech ganz kleng ze maachen fir Grousses ze leeschten.

D'Schwëster huet sech et net huele gelooss fir all deene Mënschen, deene si op hirem Liewenswee begéint ass, villmools Merci ze soen. D'Schwëster Edith sot: „Ech hunn net nëmme vill ginn, mee ech hunn och vill kritt an all deene Joren.“



Et gouf nach en zweete Grond fir zu Diddeleng ze feieren. Am September kruten an deene véier Pare vum **Dekanat Süden-Ost**, dorënner Diddeleng, **d'Pastoralequipe** vum Kardinol Mgr Jean-Claude Hollerich hir Beoptragung fir an der Par ze schaffen. Fraen a Männer, Benevol an Haaptamtlech, schaffen enk zesummen fir déi 4 Paren ze leeden an ze begleeden. Véier lieweg Equipen hu sech zesummefonnt, begéine sech ëm déi 10 mol pro Joer a maachen hirt Bescht fir, zesumme mat de Pastoralréit, an de Paren ze wierken. Déi Diddelenger Memberen aus der Pastoralequipe kruten an der Mass vum 07.12.2025 hir Urkund, ënnerschriwwe vum Kardinol Mgr Hollerich, iwwerrecht.

E ganz härezele Merci u jiddereen, dee sech an enger vun deene véier Pastoralequipen engagéiert ❤️.

Pastoralequipe Beetebuerg-Fréiseng:

Achille Bundangandu - Christine Bußhardt - Vincent Karengera - Christian Mailänder - Ben Metzler - Viviane Primc - Liliane Raus - Edmond Ries - Myriam Schartz - René Schumacher - Nathalie Staudt
Equipe élargie: Pit Faber - Fernand Huberty - Joseph Weisgerber

Pastoralequipe Diddeleng:

Paul Braquet - Achille Bundangandu - Sandra Einselen-Facchinetti - Christiane Engel - Vincent Karengera - Claude Kasel - Christian Mailänder - Constant Mikos - Francis Ressel - Edmond Ries - Alessandro Urbano - Leo Weber
Equipe élargie: Noëlle Clause - Pit Faber - Fernand Huberty - Samir Tanios

Pastoralequipe Hesper-Réiser-Weiler:

Achille Bundangandu - Christine Bußhardt - Sandra Einselen-Facchinetti - Gast Hoffmann - Pascale Hufer - Christian Mailänder - Monique Malget - Ben Metzler - Monique Mockel - Lilane Mozek - Marilou Patra - Edmond Ries - René Schumacher - Nathalie Staudt - Michèle Steines - Sr Véronique Weis
Equipe élargie: Pit Faber - Fernand Huberty - David Ryan

Pastoralequipe Kaldall:

Christiane Becker - Achille Bundangandu - Sami Danka - Christiane Engel - Pascal Eyrih - Julien Huberty - Vincent Karengera - Jean-Marc Lerardini - Léonie Leardini - Viviane Lorang - Christian Mailänder - Paul Meili - Edmond Ries - Sonja Scho - Marco Schon - Claudine Schroeder - René Schumacher - Sr Marie-Josée Steffen - André Theisen - Jean-Claude Thilges - Leo Weber - Myriam Werner

A WARM WELCOME TO NEW ENGLISH SPEAKING PARISHIONERS TO ST MARTIN CATHOLIC CHURCH IN FRISANGE

- What? - English Speaking Community Mass.
- Where? - In Saint Martin's Catholic Church in Frisange: 7A Munnereferstrooss, L-5750 Frisange.
- When? - Sundays at 11:30 am.
- Who? - Everyone who speaks English.
- How? - Active participation: singing, praying and sharing.



Foto: by Jim Wanderscheid /intranet.cathol.lu [cc by-nc-nd]

Dear sisters and brothers,

Peace in the Lord!

Responding to the pastoral request and spiritual needs of our parishioners speaking English, we are joyful and happy to announce you good news: the celebration of the holy Mass in English in Saint Martin's Catholic Church in Frisange Sundays at 11:30 am. Other liturgical services and sacraments are also offered according to the liturgical season and according to the demands of the Faithful.

It is a ministry and a work in progress, so that each of you is called to participate actively and to contribute to make this English speaking Community a real living Christian community: A faith sharing community, listening to the Word of the Lord and believing in it; a welcoming community, where each and everyone is welcomed; a community of belonging and of celebrating our lives through the work of salvation accomplished through Christ our Lord.

Please join our English Community, come and praise our God and serve one another in the spirit of Christian charity.

“For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them” (Mt 18, 20).

(Father Achille Bundangandu)

D'Diddelenger Guiden a Scouten St Jean presentéieren



Freideg,	30.01.2026	19h30
Samschdeg,	31.01.2026	15h30
Sonndeg,	01.02.2026	15h30
Samschdeg,	07.02.2026	15h30
Sonndeg,	08.02.2026	15h30

am Centre Saint-Martin
(L-3597 Dudelange, 2 rue Antoine Zinnen)

Reservatioun ab dem 05.01.2026:

iwwer de Site mat dësem QR-Code:



iwwer de Link: [lgsdiddeleng.lu](https://www.lgsdiddeleng.lu)
oder um Telefon um 621 343 913.

D'Pësperkëscht Diddeleng

invitéiert op e



Samschdeg,	07.03.2026	20h00
Sonndeg,	08.03.2026	17h30
Freideg,	13.03.2026	20h00
Samschdeg,	14.03.2026	20h00
Freideg,	20.03.2026	20h00
Samschdeg,	21.03.2026	20h00

am Centre Saint-Martin
(L-3597 Dudelange, 2 rue Antoine Zinnen)

De **Virverkauf** leeft ab dem **14.01.2026**,
tëschend 18h00 an 20h00,
um **621 678 609**
oder iwwer

pesperkëscht.diddeleng@gmail.com.

Entrée:
Kanner bis 12 Joer: 8€ - Erwuessener: 15€



Foto: Par Käldall

Cäciliefeier mat Éierung

Léonie Leardini, médaille en bronze (10 Joer)
 Michel Heurtz, médaille en or (30 Joer)
 Loly Harpes, médaille en or avec palmette (40 Joer)
 Irma Thilges, médaille en or avec palmette (40 Joer)



Foto: Par Käldall

Donneschdeg, 04.12.2025 Barbarafeier zu Rëmeleng



Foto: Par Käldall

Camila, déi klengste
 Massendéngerin vu Rëmeleng,
krut säi Kräiz e Sonndeg, den
 23.11.2025.



Foto: Par Käldall

Sonndeg, 07.12.2025 Adventsconcert an der Käler Kierch



Foto: Par Hesper-Réiser-Weiler

3.000€ fir Médecins du Monde

An der Sonndesmass vum 30.11.25 um Houwald huet eng Delegatioun aus der Equipe locale Hesper vum Pastoralrot Hesper-Réiser-Weiler am Kader vun hirer Sozialaktioun 2024-2027 e Scheck iwver 3.000€ un den Dr. Bernard Thill, Member vum Conseil d'Administration vu «Médecins du Monde» iwverreicht. D'Sue kommen zu engem groussen Deel vun der Aktioun „Walk and Pray“ wou d'Firmkandidaten Done fir d'Sozialaktioun gesammelt hunn. Eisen Dechen, den Här Edmond Ries, deen d'Mass mat eis gefeiert huet, seet alle Leit déi d'Aktioun ënnerstëtzt hunn e ganz groussen MERCI fir hir wäertvoll Ënnerstëtzung.

Durch deine Geburt, Gott,
 hast du deine menschliche Seite gezeigt,
 bist du für uns ein Bruder geworden,
 für immer sichtbar als Kind in der Krippe.

Durch deine Geburt, Gott,
 hast du einen neuen Anfang gesetzt,
 bist du uns entgegengekommen, soweit es geht,
 für immer verwoben in unsere Geschichte.

Durch deine Geburt, Gott,
 hast du Himmel und Erde verbunden,
 bist du uns unendlich nahegekommen,
 für immer abgebildet in jedem Menschen.

Familljepastoral a Catéchèse en paroisse

«Vivre sa foi» avec des enfants et des jeunes, en famille et entre adultes

Wa sonndes um Houwald d'Klacke lauden ...

Wa sonndes d'Klacke lauden, dann **invitéiere** si **jidderen an d'Mass**. Grouss a Kleng, Familljen, jonk an eeler Leit sinn invitéiert zesummen ze bidden, ze sängen, Eucharistie ze feieren an déi Gutt Noriicht vu Jesus Christus aus der Bibel ze lauschteren an doriwwer nozedenken. Eng Equipe vu Massendénger hëlleft bei der Gestaltung vun der Mass. D'Lektorinnen a Lektoren droen Texter a Gebieder vir. D'Chorale séngt mat der Begleedung vun der Uergel oder dem Gittarsgrupp. Alles follegt engem bestëmmten Oflaf a Ritual.

Fir Kanner ass villes vläicht nach nei a munchmol och onverständlech. **Munches léiert sech duerch Matmaachen an Erliewen, aneres muss altersgerecht erkläert ginn.**

Dofir bidde mir de Famillje mat hire Kanner **kleng Sonndes-Katecheesen (Ecole de prière et catéchèse du dimanche) parallel zur Mass** un. Mir fänken (10h45) an der Kierch um Houwald un a kréien do um Enn och de Seegen. Munchmol bleiwe mir zesummen an der Kierch, aner Sonndeger ass d'Gebiet mat Katechees am Parsall.



Foto: Par Hesper-Réiser-Weiler

Nächst Datumer mat Katechees am Parsall:

04.01. an 18.01.2026

Familljemass zesummen an der Kierch:

11.01.2026

**Kommt einfach mol kucken!
Dir all sidd mat Äre Kanner
ganz hærzlech wëllkomm!**



Foto: Par Diddeleng

Samschdes, den **29.11.2025** goufe 76 Jugendlecher an 22 Erwuessener aus dem Kældall a vun Diddeleng gefirmt. Mir soen dem Här Weihbëschof en hærzleche Merci fir seng Presenz a seng léif Wieder, déi hir fir jidder eenzelne vun de Firmungskandidaten hat.

Marche à l'étoile

Mass am Stall e Sonndeg, 14.12.2025
zesumme mat ville Jonken an hire Familljen



Pfarreien Hesper-Réiser-Weiler und Beetebuerg-Fréiseng Firmung, 24.01.2026 um 18h00 in der Howalder Kirche

Wir laden alle Mitglieder unserer Pfarreien ganz herzlich ein, die Messe am 24.01. mitzufeiern und so die Jugendlichen und Erwachsenen, die das Sakrament der Firmung empfangen, im Gebet zu unterstützen. Anschließend besteht die Möglichkeit beim „Pot d'amitié“ dem Kardinal zu begegnen und noch ein wenig im Gespräch zu bleiben.

Bitte melden Sie sich aus organisatorischen Gründen bis zum 16.01.2026 per Mail an:

christine.busshardt@cathol.lu

Vielen Dank und herzlich willkommen!

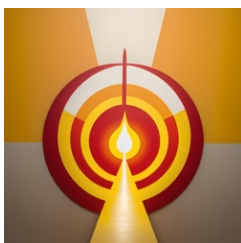


Bild: Christian Schmitt via Supermaschine / In: Pfarrbriefservice.de

Pro-Fi's - Jugendgrupp um Houwald

- Wann Dir Gott net egal ass ...
- Wanns Du Neies iwver Jesus wëlls léieren ...
- Wanns Du gäre mat aneren iwver d'Liewen nodenks ...
- Wanns Du erausfanne wëlls, wat de Glawen alles verännere kann ...

... da bass Du bei eis richtig!

Dat nächst Treffen ass de **15.01.2026 um 18h30** an der Kierch um Houwald.

Mell Dech un, per WhatsApp um 691 347 997 mat dengem Virnumm an Numm.

Merci!



Foto: Josée Wagener

En hærzleche Merci Ben ❤️

G - Geduld
E - Empathie
S - Stärkung
U - Unterstützung
N - Nähe
D - Dankbarkeit
H - Hoffnung
E - Ermutigung
I - Innere Balance
T - Trost
S - Sinn
P - Präsenz
A - Achtsamkeit
S - Seelsorge
T - Teilhabe
O - Offenheit
R - Respekt
A - Aufmerksamkeit
L - Lebensmut

Léiwe Ben,

bei all Buchstaw vum Wuert „Gesundheetspastoral“ steet e Begrëff derbäi. 19 Wieder déi ganz e wéineg ausdrécken, wats Du an deene leschte Jore ville Mënsche geschenkt hues. Dag fir Dag wars Du an den Alters- a Pflegeheemer ënnerwee. Du hues nogelauschtert, gebiet, gehollef, getréischt an nach esou villes méi.

Am Numm vun alle deene Mënschen, deenens Du begéint bass, soe mir Dir villmools Merci.

Mir wënschen Dir elo alles Guddes an Denger wuelverdingtener Pensioun.

Mat engem hærzleche Merci ❤️, d'Equipe pastorale an d'Equipe Gesondheetspastoral aus eisem Dekanat

D'**Gesondheetspastoral** ass ee wichtegen Deel vun der Aarbecht, déi am Dekanat geleescht gëtt. Et ass eng wäertvoll Aarbecht bei där ee vill muss ginn, sech vill muss investéieren, mee bei där een awer och vill geschenkt kritt.

Opmierksamkeit an Zäit schenken

si wichtig Elementer wann et ëm d'Gesondheetspastoral geet.

An deenen **8 Haiser** déi d'Team aus der Gesondheetspastoral aus dem Dekanat Süden-Ost betreit, wunnen ongeféier 700 Mënschen. Déi 8 Haiser sinn ewéi eng Par fir sech. Hei fanne regelméisseg Gottesdëngschter, Gebieder, Andachten oder Visite statt.

Vill Mataarbechter, haaptamtlech a benevole, si Woch fir Woch am Asaz wann et heescht an d'Haiser ze goen, Besich ze maachen oder Mënschen doheem ze ënnerstëtzen.

Wann Dir aus gesondheetleche Grënn net méi kënnst oder wëllt an d'Kierch kommen, dann zéckt och net lech direkt beim Diakon Christian Mailänder (621 390 175) oder an engem vun de Parsekretariater ze mellen. Wann Dir gären hätt, dass ee vun eise Mataarbechter aus der Gesondheetspastoral lech **besiche** soll kommen, wann Dir d'**Krankekommioun** wëllt heem bruecht kréien oder wann Dir e **Gespréich sicht**, da sot eis Bescheet.

Niewend der Gesondheetspastoral an den **Alters- a Pflegeheemer, an de Foyeren an Doheem** këmmert sech am **CHEM eng Aumonerie** ëm jiddereen deen no Hëllef an Ënnerstëtzung freet. Dës Equipe bitt och verschidden Aktivitéiten un. Zu der Equipe gehéieren: Elisabeth Baudin, Maria Madalena Da Silva Santos, Edmond Ries, Nicole Strock, Josée Wagener, Leo Weber, Christiane Wolter.

Mir wëllen opmierksam sinn an Zäit schenken ❤️.

D'Equipë sichen ëmmer nees nei Mataarbechter, déi si wëllen ënnerstëtzen. Zéckt net, frot bei enger vun de Kontaktpersonen no wann et lech interesséiert an der Gesondheetspastoral aktiv matzeschaffen.



Bild: Birgit Seuffert | factum.adp / In: Pfarrbriefservice.de

Däerf ech mech virstellen?

Mäin Numm ass Sonny Streveler. Ech hunn 53 Joer an wunnen zu Zolver. A menger Fräizäit ënnerhuelen ech vill mat mengem Hond Trixi.

Während 30 Joer war ech als Reliounsensegnante an als Katechetin zu Käl an an de Pare Monnerech-Schëffleng-Steibrécken Notre-Dame-de-l'Evangile an Esch/Uelzecht Ste Famille tätég.

Ech hunn no enger neier Erausfuorderung gesicht a maachen elo e Stage an der Gesondheetspastoral am Dekanat Süden-Ost an zu Réimech. Den Diakon Christian Mailänder an den Pastoralassistent Ben Metzler begleede mech dobäi.

Mat vill Freed feieren ech Gottesdëngschter mat, bieden a sange mat de Senioren an gi si och besichen. Ech freeë mech op eng schéin Zukunft.



Foto: Sonny Streveler



Servior Grand-Duc Jean - Diddeleng

Equipe déi am Haus aktiv ass:

Marianne Grégoire, Samir Tanios, Manuel Turmes, Josée Wagener-Kries, Christiane Wolter-Walisch, Änder Wolter, Christiane Engel, Pit Faber, Leo Weber

Kontakt: 621 237 974 (Josée Wagener)



Vitalhome - Kayl/Tétange

Equipe déi am Haus aktiv ass:

Claudine Schroeder-Schmitz, René Schumacher, Leo Weber

Kontakt: 621 265 939 (Leo Weber)



Saint Joseph / Sainte Elisabeth - Beetebuerg

Equipe déi am Haus aktiv ass:

Fernand Huberty, René Schumacher

Kontakt: 691 566 268 (René Schumacher)
a 621 168 244 (Fernand Huberty)



An de Wisen - Beetebuerg

Equipe déi am Haus aktiv ass:

Christian Mailänder, Sonny Streveler

Kontakt: 621 489 403 (Sonny Streveler)



Schoumansbongert - Fréiseng

Equipe déi am Haus aktiv ass:

Leo Weber

Kontakt: 621 265 939 (Leo Weber)



Stéftung Hëllef Doheim - Fréiseng

Equipe déi am Foyer du jour aktiv ass:

René Schumacher

Kontakt: 691 566 268 (René Schumacher)



Servior Houwald „Beim Klouschter“

Equipe déi am Haus aktiv ass:

Josée Schmit, Monique Winter, Pit Faber, Christian Mailänder, Sonny Streveler, Leo Weber

Kontakt: 621 144 054 (Pit Faber)



Alysea - Crauthem

Equipe déi am Haus aktiv ass:

René Schumacher

Kontakt: 691 566 268 (René Schumacher)

Personnes d'accueil, secrétariats, coordination et membres des équipes pastorales du doyenné Sud-Est

Beetebuerg-Fréiseng Veräinshaus Beetebuerg

31, rue Collart
L-3220 Bettembourg

Permanence:

☎ 51 35 14
Ben Metzler
René Schumacher

Heures d'ouverture:

Sur rendez-vous



Bild von Mediamodifier auf Pixabay

beetebuerg-freiseng@cathol.lu

Page Internet:

cathol.lu/beetebuerg-freiseng

Hesper-Réiser-Weiler Monastère de Peppange

Entrée: 5, rue de l'Église
L-3391 Peppange

Permanence:

☎ 36 75 96
Sandra Einselen
Nathalie Staudt

Heures d'ouverture:

Lundi: 08h30 à 11h00
Mercredi: 08h30 à 13h00
et sur rendez-vous

Presbytère Howald

1, rue Dr Jos Peffer
L-2319 Howald

Permanence:

☎ 691 347 997
Christine Bußhardt

Heures d'ouverture:

Sur rendez-vous

hesper-reiser-weiler@cathol.lu

Page Internet:

cathol.lu/hesper-reiser-weiler

Diddeleng

Centre Saint Martin

2, rue Antoine Zinnen
L-3597 Dudelange

Permanence:

☎ 51 15 46
621 707 350
Christiane Engel
Claude Kasel
Sandra Einselen

Heures d'ouverture:

Jeudi,
08h30 à 11h30
Vendredi,
15h00 à 17h00



Bild von Ctkar-Free-Vektor-Images auf Pixabay

diddeleng@cathol.lu

Page Internet:

cathol.lu/diddeleng

Käldall

Schwësterenhaus

18, rue de l'Église
L- 3636 Kayl

Permanence:

☎ 26 56 14 30
691 573 336
Claudine Schroeder
Leo Weber

Heures d'ouverture:

Sur rendez-vous



Bild von suethomas auf Pixabay

kaeldall@cathol.lu

Page Internet:

cathol.lu/kaeldall

Sandra Einselen	secrétaire Hesper-Réiser-Weiler an Diddeleng	☎ 36 75 96	sandra.einselen@cathol.lu
Claude Kasel	secrétaire Diddeleng	☎ 51 15 46	claudie.kasel@cathol.lu
Claudine Schroeder	secrétaire Käldall (Kayl-Rumelange-Tétange)	☎ 26 56 14 30	kaeldall@cathol.lu
Christine Bußhardt	Pastoralreferentin - Doyenné Sud-Est	☎ 691 347 997	christine.busshardt@cathol.lu
Ben Metzler	assistant paroissial - coordinateur de la past. dans les centres pour personnes âgées	☎ 621 717 319	begleitung@posteo.lu
Elisabeth Baudin	responsable de l'aumônerie dans les hôpitaux du CHEM (sites Dudelange, Esch/Alzette et Niederkorn)	☎ 57 11 80-550	
Sr Marie-Josée Steffen	membre bénévole Käldall		
Nathalie Staudt	catéchète titulaire Beetebuerg-Fréiseng et Hesper-Réiser-Weiler	☎ 661 749 692	nathalie.staudt@cathol.lu
Christian Mailänder	diacre	☎ 621 390 175	christian.mailaender@cathol.lu
René Schumacher	diacre	☎ 691 566 268	rene.schumacher@cathol.lu
Christiane Engel	catéchète titulaire	☎ 621 707 350	christiane.engel@cathol.lu
Léon Weber	prêtre	☎ 621 265 939	leon.weber@cathol.lu
Edmond Ries	prêtre	☎ 621 161 085	edmond.ries@cathol.lu
Achille Bundangandu	prêtre	☎ 621 694 937	achille.bundangandu@cathol.lu
Fernand Huberty	prêtre		
Pit Faber	prêtre		
Marcos Donato Fuentes	prêtre - communauté portugaise	☎ 54 06 69	mcpesch@cathol.lu
Danilo Alves	prêtre - communauté portugaise	☎ 54 06 69	mcpesch@cathol.lu
Antonio Simeoni	prêtre - communauté italienne	☎ 53 03 50	mciesch@cathol.lu
Vincent Karengera	prêtre - communauté des catholiques de l'Afrique francophone dans les doyennés «Sud-Est» et «Sud-Ouest»	☎ 661 740 448	vincent.karengera@cathol.lu
Sami Danka	prêtre - communauté chaldéenne	☎ 691 172 220	sami.danka@cathol.lu
David Ryan	prêtre - communauté croate		david.ryan@cathol.lu
Jos. Weisgerber	prêtre en retraite		
Romain Kroeger	prêtre en retraite		